

نحو تعليم اللغة العربية الفعال

Oleh: Nurul Hadi
(STAIN Pamekasan)

Abstrak:

Sudah jamak diketahui, bahwa ada sekian banyak problematika pengajaran Bahasa Arab khususnya bagi non-Arab. Ada yang berkenaan dengan metodologi pengajaran, ada juga yang berhubungan dengan media pengajaran, kompetensi guru sampai pada kurikulum dan lain sebagainya. Untuk menutupi pelbagai problematika pengajaran tadi, penulis coba tawarkan konsep pengajaran Bahasa Arab yang efektif dengan cara aktivasi tiga komponen utama: 1. Kurikulum yang efektif, 2. Guru yang kompeten, 3. Lingkungan (milieu) yang mendukung. Ketiga komponen ini terbukti secara empiris mampu menyelesaikan problematika pengajaran Bahasa Arab di Indonesia. Tulisan ini -secara normatif-, menjelaskan apa dan bagaimana ketiga komponen tersebut seharusnya dalam pengajaran Bahasa Arab.

Kata Kunci:

Pengajaran, Bahasa Arab, Efektif, Kurikulum, Guru, Lingkungan

المقدمة

وقال أ. د. عبد الحميد إبراهيم: "إن

العلاقة بين الإسلام والعروبة كوجهي العملة الواحدة لا يستغني أحدهما عن الآخر، لا يدخل أحدهما في صراع مع الآخر.^١

وظل تعليم اللغة العربية من قديم الزمن إلى يومنا الحاضر قائما ومستمرا، خاصة للأمة الإسلامية من البلدان العربية وغيرها، لأنه لقد تحدث بالعربية اليوم أكثر من مائة مليون في

إن تعليم اللغة العربية أمر ذو قيمة عالية، إذ به يعرف دارسها تعاليم الإسلام التي تنطلق مبادئها بالقرآن الكريم والسنة النبوية. ويعرف به الدارس أيضا الأسس الثقافية والحضارية العربية الإسلامية. فبذلك إذن، اللغة العربية ذات أهمية مزدوجة وهي اللغة التي لها أصول الدين بصفتها لغة القرآن المقدسة، وهي أيضا اللغة التي يلفتها نظر العالم منذ بدء تاريخ الإسلام بصفتها وعاء حضارة العرب والإسلام.

^١ تقدم لكتاب د. أسامة الألفي، اللغة

العربية وكيف نهض بها نطقا وكتابة (القاهرة: الهيئة

المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٤) ص. ٤

ب. معرفتها تحمي من الوقوع في الشبه والبدع. وقال الشافعي -رحمه الله-: (ما جهل الناس، ولا اختلفوا إلا لتركهم لسان العرب، وميلهم إلى لسان أرسطو) وقال أيضا: (لا يعلم من إيضاح جمل علم الكتاب أحد، جهل سعة لسان العرب، وكثرة وجوهه، وجماع معانيه وتفوقها. ومن علمها انتفت عنه الشبه التي دخلت على من جهل لسانها) وقال السيوطي -رحمه الله-: (وقد وجدت السلف قبل الشافعي أشاروا إلى ما أشار إليه من أن سبب الابتداع الجهل بلسان العرب).

ج. معرفة اللغة العربية سبب من أسباب التيسير، كما قال تعالى: فإنما يسرناه بلسانك لعلمهم يتذكرون (الدخان: ٥٨)

د. اللسان العربي شعار الإسلام وأهله، واللغات من أعظم شعائر الأمم التي بها يتميزون، كما قال ابن تيمية -رحمه الله-.

هـ. قوتها سبب لعز الاسلام والمسلمين. قال مصطفى صادق الرافعي: (ما ذلت لغة شعب إلا ذلّ، ولا انحطت إلا كان أمره في ذهاب وادبار، ومن هذا يفرض الأجنبي المستعمر لغته فرضا على الأمة المستعمرة).

و. اللغة العربية من أقوى الروابط بين المسلمين، والأمم تحرص على تعليم لغاتها، لتقرب المتعلمين إليها، فالمشاهدة في الظاهر -ومنه اللغة- تورث المشاهدة في الباطن -ومنه قضايا الثقافة والعقائد.

منطقة تقع جزئيا في الجنوب الغربي لآسيا، وفي شمال أفريقيا. لقد حمل الإسلام معه اللغة العربية شرقا إلى وسط آسيا، وغربا إلى أفريقيا. وهناك مجموعة كبيرة من المهاجرين العرب الذين يتحدثون العربية ويسكنون الآن في الأمريكتين، وبخاصة في الولايات المتحدة الأمريكية، والبرازيل والأرجنتين^٢. وفي هذا العصر، اهتم كثير من العرب والمسلمين بتعلم اللغة العربية وتعليمها. وعناية المسلمين - في القديم والحديث - لها أسباب كثيرة، أهمها^٣:

أ. أن اللغة العربية لغة الدين، قال ابن تيمية -رحمه الله-: (معلوم أن تعلم العربية وتعليم العربية فرض على الكفاية) وقال أيضا: (إن اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض، ولا يفهم إلا باللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب) فالعبادة من صلاة ودعاء وتلاوة للقرآن الكريم، وكثير من شعائر الاسلام لا تؤدي ولا يتم فهمها وتدبرها إلا باللغة العربية ولم يجز أحد من الأئمة مطلقا، أن تؤدي الصلاة بغير العربية، والصلاة فرض عين لكل مسلم ومسلمة.

^٢ د. فتحي علي يونس، تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٨١) ص. ١١٣-١١٤

^٣ د. عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان وآخرون، العربية بين يديك، ط. ١ (الرياض: مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٣-٢٠٠٢) ص. ج.

وفي أسرع وقت ممكن. والنجاح في عملية التعليم —طبعاً— ليس من امكاننا أن نرى نتائجها بوضوح بعد يوم أو يومين من بدئها ولا بعد شهر من الشهور كما تمكن ذلك في مجال العمل الإقتصادي والإنتاج المادي. ولكن النجاح هنا لا يقل عن تحقيق أهداف ملائمة لمستوى الدارس ومدى فعالية التعليم لنيل الأهداف على سبيل التدرج ومراعاة الأسس التي تحيطها أثناء العملية. وبالنسبة لتعليم اللغة العربية الفعال، فلا بد من توافر ثلاث مقومات التعليم واستيفاء شروط كل منها كاملاً: وهي (١) منهج التعليم، (٢) المعلم الجيد، (٣) البيئة اللغوية الملائمة.

١. منهج التعليم:

معنى المنهج في اللغة مشتق من مادة (ن ه ج) هـ ج) ومعناه في اللغة طريق بين وواضح، ويقال نهج محمد الأمر نهجاً أي أبانه وأوضحه ونهج الطريق أي سلكه، والجمع نهجات ونهجات ونهجات... وسبيل منهج كنهج ومنهج الطريق وضحه والمنهاج كالمنهج.^٦

^٤ ابن منظور، لسان العرب، مادة (ن ه ج)، تحقيق عبد الله علي الكبير، ومحمد أحمد حسب الله، وهاشم محمد الشاذلي (القاهرة: دار المعارف، دت) ص. ٤٥٥٤

^٥ رَشْدَى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (الرباط: إيسسكو، ١٩٨٩) ص ٥٦.

^٦ ابن منظور، لسان العرب، المصدر السابق.

ز. تعليم العربية من أهم الوسائل لعرض الثقافة الإسلامية، فاللغات تحمل ثقافة أصحابها. ح. هذه الأسباب بعضها يرجع إلى أهمية دينية، والآخر يرجع إلى الثقافة والحضارة العربية والإسلامية. فتعليم اللغة العربية للمسلمين أيضاً —من المفروض— أن يهدف هدفاً ذا قيم دينية وثقافية معاً. وإضافة على ذلك يهدف تعليم العربية هدفاً اتصالياً، فبذلك تم التعليم الحصول على أساسياته المتكاملة في معرفة اللغة العربية من تلك الجوانب الثلاثة: الجانب الديني، والجانب الثقافي، والجانب الاتصالي.

مشكلة البحث

وبقي السؤال يطرح لهذا المجال، كيف ينجح تعليم اللغة العربية حتى يصل إلى أهدافه المتكاملة؟ أو بعبارة أخرى: ما هي المقومات الأساسية في تعليم اللغة العربية الفعال؟

أهداف البحث

فللاجابة على هذا السؤال —طبعاً— نحتاج إلى الحديث حول المنهج التعليمي والاستراتيجيات في ممارسة تعليم اللغة العربية. وهذه الورقة المتواضعة ستتناول بإيجاز هذه الأهمية —إن شاء الله تعالى—.

تعليم اللغة العربية الفعال

التعليم الفعال عبارة عن إجراء التعليم الناجح في حصول أهدافه بقدر من الجهود الميسر

الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفسحركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغاتهم وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد.^{١١}

فالهدف من تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية خاصة للأجانب هو قدرة الطلاب على الإتصال باللغة العربية استماعاً، وكلاماً، وقراءة وكذلك كتابة. وذلك بواسطة مجموعة من الخبرات التعليمية والتدبئية التي قد تناولها الطلاب من خلال دراسة اللغة سواء كان في البرنامج المدرسي أو في البرنامج المكثف.

وعلى هذا الأساس فإن اللغة فنون أربعة هي: الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. وهذه الفنون الأربعة هي أركان الإتصال اللغوي وهي متصلة ببعضها تمام الإتصال وكل منها يؤثر ويتأثر بالفنون الأخرى. فالمستمع الجيد هو بالضرورة متحدث جيد، وقارئ جيد، و كاتب جيد. والقارئ الجيد هو بالضرورة متحدث جيد و كاتب جيد. والكاتب الجيد لا بد أن يكون مستمعا جيدا وقارئاً جيداً... إلخ.^{١٢}

وأما معنى المنهج في الاصطلاح فهو "خطة لطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم".^٧ ويرى الدكتور طه على حسين الدليمي^٨ على أن المنهج لابد من أن يتضمن الأسس، ويعرف بأنه الخطط الموضوعية لتوجيه التعلم في المدرسة ويتم تحقيق هذه الخطط في الصف الدراسي كما يعيشها المتعلمون تجريبياً وتحصل هذه الخبرات في بيئة تعليمية تؤثر بدورها فيما يتعلم.^٩

وأما القانون التربوي رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام التربية الوطنية (UU No.20 Tahun 2003 Tentang Sistem Pendidikan Nasional) يرى أن المنهج هو مجموعة من الخطط والترتيبات حول الأهداف والمحتوى والمواد التعليمية وطرق استخدامها لتوجيه تنفيذ الأنشطة التعليمية لتحقيق أهداف تعليمية معينة.^{١٠}

هذا مفهوم المنهج على وجه العام في التربية، وأما على وجه الخاص في تعليم اللغة العربية فإنه تنظيم معين يتم عن طريقه تزويد

^٧ رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص:

^٨ هو أستاذ مناهج اللغة العربية وطرائق تدريسها في كلية العلوم التربوية بجامعة الهاشمية وكلية التربية جامعة بغداد

^٩ الدكتور طه على حسين الدليمي، اللغة العربية

مناهجها وطرائق تدريسها

¹⁰ Direktorat Tenaga Kependidikan Dirjen Peningkatan Mutu Pendidik dan Tenaga Kependidikan Departemen Pendidikan Nasional. Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP). 2008. Hal. 9.

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص.

^{١٢} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة

العربية (القاهرة: دار الشواف، ١٩٩١) ص. ٧

المستوى الأول هو المرحلة الأولى من تعلم اللغة، والمستوى الثاني هو المرحلة المتوسطة من تعليمها، والمستوى الثالث والرابع هو المرحلة المتقدمة من تعليم تلك اللغة. وعلى أية حال، فهناك عدة عوامل ينبغي أن تؤخذ في الحسب عند تحديد "المستوى" هذه العوامل هي^{١٦}:

١- عمر الطالب.

٢- طول المقرر.

٣- نوع المقرر.

وهناك اعتباران مهمان في تحديد المستوى هما:

١- مرحلة التعليم.

٢- كمية الوقت الذي يمكن لطالب أن يتعلم فيه جزءاً من المادة.

ثم لمعرفة المواقف المختلفة ووضع الأهداف المرجوة عند الطلبة حسب مستواهم اللغوي، ينبغي على المعلم أن يستخدم الإستفتاء أو الإستبانة توزع على عينة من الطلبة أو كلهم وعلى الخبراء الذين لهم الخبرة في تعليم اللغة العربية، فبذلك تكون أهداف التعليم مناسبة لمتطلبات الطلبة والمواقف المختلفة التي تأتي من رغبتهم الأساسية.

٢. المعلم الجيد:

نؤكد هنا ضرورة اعداد المعلم الجيد كعامل أساسي في نجاح تعليم اللغة العربية حيث أنه يمتلك قوة التأثير في العناصر الأخرى

فوضع المنهج التعليمي للغة العربية أن يكون على أهداف ترم على هذه الفنون الأربعة، إلا أنه لابد من مراعاة مستوى الدارسين من نواحي الأسس لبناء المنهج الأربعة وهي: الأسس الفلسفي، والأسس النفسي، والأسس الاجتماعي، والأسس المعرفي.^{١٣}

والدارسون في تعليم اللغة العربية - في غالب الأعم - فرقههم الخبراء حسب ثلاث مستويات، وهي المستوى الأساسي (المبتدئين)، والمستوى المتوسط، والمستوى المتقدم.^{١٤} وأضاف الدكتور علي الحديدي المرحلة الرابعة التي سماها بالمرحلة النهائية، وفي نهاية هذه المرحلة (الرابعة) يصل الطالب إلى درجة يمكنه معها متابعة الدراسة العربية الأكاديمية العليا في إحدى جامعات أوروبا أو الالتحاق بالجامعات أو المعاهد العربية.^{١٥}

ومن المعقول أن نتحدث عن "مستوى التعلم" مثل ما ذكرنا سابقاً، لأن برنامج تعليم اللغة قد يبدأ من المرحلة الابتدائية، أو الثانوية، وقد يبدأ من الجامعة. وعلى هذا يمكن القول إن

^{١٣} هاشم جاسم السامرائي، المناهج وطرائق التدريس، ط ١ (حضر موت: جامعة الاحقاف، ١٣٢٠هـ) ص. ٧٦-٧٧.

^{١٤} د. عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان وآخرون، المرجع السابق، ص. و

^{١٥} علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب (القاهرة: دار الكاتب العربي، دت) ص. ١٢٤-١٢٥

^{١٦} فتحي علي يونس، المرجع السابق، ص.

د. غزارة المادة العلمية: إن لمدرس العربية آفاقاً واسعة في اختصاصه العلمي. فهو يقوم الألسن بتدريسه، وهو يجمل أساليب التعبير ويحسنها مما يقتضى معرفته الآفاق الواسعة.

هـ. الرغبة الذاتية: لكل اختصاص رغبة تنميه وتحسنه. إن الرغبة الجاححة تبعث في المدرس روح النشاط والتتبع والإبداع كما تبعث في التلاميذ القدوة الحسنة بمدرسهم. فمن لا رغبة له في تدريس اللغة يحرم طلابه الرغبة منها كذلك.

و. تفهمه لطرق التدريس: لابد لمدرس العربية أن يتعرف إلى الطرق التي تيسر تدريس اللغة العربية بفروعها المختلفة، كما يتعرف إلى القواعد النفسية التي تراعى في تدريسه، ويتعرف إلى الفروق الفردية - في ذكائهم وميولهم ورغباتهم وقابليتهم، كل ذلك يكسبه مهارة في اختصاصه، ويزيد من الفائدة العلمية لطلابه.

ز. الصفات الخاصة: لشخصية المدرس واشراقته وفرحته بطلابه وبتدريسه ودمائه خلقه، ومرونته في التعامل معهم، وحرصه عليهم وعلى وقتهم وافادتهم... وفصاحة تعبيره، وجرس صوته وطراوة حديثه ولباقته وجمال خطه، ومظهره ونظافته، ويقظته وروح الدعابة والمرح مع

تضمن نجاح التعليم. والمعلم للغة العربية كسائر المعلمين من حيث كونه معلماً بالصفات العامة التي لابد على المعلم أن يتصفوا بها. وأما الصفات الخاصة التي يجدر بمعلم اللغة العربية أن يتميز بها فهي كالآتي ذكره^{١٧}:

أ. توقد الذكاء: اللغة فكرة وأسلوب وهي أيضاً تعبير عن الحياة بما تموج به من عقائد وأفكار ومبادئ واتجاهات ومشاعر داخلية وأحاسيس. كل ذلك يحتاج إلى درجة عالية من الذكاء لفهم الحياة بدقائقها.

ب. عمق العقيدة: إن العربية لغة العقيدة، لغة القرآن الكريم، لغة الله التي اختارها لكلامه يخاطب بها أهل الأرض.

ج. حسن الخلق: هو ضروري لكل مدرس، ولكنه لمن يدعو إلى العقيدة. وإن السلوك الحسن في التعامل وتكريم التلاميذ واعزازهم، والتواضع لهم، والإفادة من أوقاتهم، والقدوة الحسنة بهم داخل الصف وخارجه، ورعاية ضعفائهم وتفقد شؤونهم،... كل ذلك يعزز ثقة التلاميذ بمدرسهم.

^{١٧} عابد توفيق الهاشمي، الموجه العملي لمدرس

اللغة العربية (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٧) ص.

البسيط إلى المركب بفاعلية تزيد من فهم التلاميذ للدرس وترسخه في أذهانهم، وتنمي رغبتهم في العلم والإطلاع.

د. أن يؤكد في أذهان التلاميذ أن اللغة أولا هي وسيلة فهم وإفهام، ثم تعبير وتصوير قبل أن تكون قواعد وقوانين.

٣. البيئة اللغوية الملائمة:

من أهم العوامل المؤثرة التي تؤدي إلى نجاح اللغة العربية توفير بيئة لغوية تحيط بالدارسين. فدارس اللغة العربية بإحدى الدول العربية يتعلمها أسرع من دارسها في بلد غير عربي. ويمكن أن تكون محاولة إيجاد بيئة لغوية من خلال أنظمة المدرسة أو الجامعة ونشاطاتها اللامنهجية بإتاحة الفرصة أمام الطلاب والدارسين لممارسة النشاطات المتنوعة وبتشجيعهم على التحدث بالعربية.^{١٩}

وقد اشتهر في المثل العربي: "الإنسان ابن بيئته". هذا بالنظر أن كل إنسان يتسم بسمة منطقته التي عاش فيها، وكذلك من حيث اللغة فيتحدث الأندونيسيون باللغة الإندونيسية لأنهم عاشوا ونشئوا في إندونيسيا. وإذا أرادوا أن يتحدثوا العربية فعليهم أن يعيشوا في العرب أو يهيئوا بيئة تحيطها الأنشطة بالعربية ويتحدث فيها أهلها بالعربية

اتزانه ووقاره، ... وخلوه من العيوب الخلقية في الجسم والوجه والنطق؛ كل ذلك يسبغ على درس اللغة جاذبية وسحرا، ييسر للتلاميذ هضمها ويسهل فهمها ويجيبها إلى قلوبهم، فيعشقونها ويأمنون بها أنسهم بمدرسهم، إذ هو مثلهم الأعلى نباهة وعقيدة وخلقا وعلماء ورغبة، ومهارة في التدريس، وشخصية جذابة محبوبة.

ويبغى على معلم اللغة العربية أن يراعى في أثناء التدريس الأمور التالية^{١٨}:

أ. أن يتدرج في استخدام الكلمات المجردة خصوصا في الصفوف الأخيرة من مرحلة التعليم الأساسي، إذ العملية التعليمية بالنسبة للغة العربية تعتمد في غالب الأعم منها على اللفظ.

ب. أن ينتقل من المعلوم إلى المجهول، وخصوصا في فروع اللغة العربية لها قواعد متفق عليها. كالنحو والصرف والبلاغة والإملاء وبقية الفروع الأخرى في بعض مواقفها.

ج. أن يشرك التلاميذ في المناقشة والإستنتاج بحيث يتم عملية التدرج من السهل إلى الصعب، ومن الجزء إلى الكل، ومن

^{١٨} إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية، القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦، ط. ٢، ص. ٣٧.

^{١٩} دحية مسقان، المرجع السابق، ص. ٢٣٦

مهما كانت الظروف اللغوية لاتوافق بالبلاد العربية تمام الموافقة مائة في المائة.

والتاريخ التعليمي في اللغة العربية تؤكد تأثير البيئة في فعالية تعليمها. هذا ما قرئنا من تجربة معهد كونتور الحديث في تطبيق تعليم اللغة العربية بتهيئة البيئة العربية في المعهد بطريقة اللامنهجية. وعرفنا الجسم الوفير من خريجي هذا المعهد قد أجادوا العربية بكل معنى كلمة الإجادة. وهكذا ستتم الأمور كلما تكون البيئة متوافرة في ممارسة تعليم اللغة العربية، فيحصل الدارسون فيها ما قد حصل الدارسون في معهد كونتور الإسلامي الحديث.

الخاتمة

فلما مر بنا العرض السريع حول استراتيجيات تعليم اللغة العربية الفعال، عرفنا أنه لا بد من توافر ثلاث مقومات التعليم وهي: المنهج الملائم بمستوى الدارسين مع مراعاة حاجيات دينية، ونفسية، واجتماعية التي تحيطهم. ومن المقومات التي لاتقل أهمية منه كون المعلم الجيد الذي يستطيع أن يحقق كل متطلبات المنهج بإخلاص على طريقة جذابة. وأهم المقومات الثلاث التي تركها الكثير في مجال تعليم اللغة العربية هي تهيئة البيئة اللغوية الوافرة كما سبق ذكره.

- المراجع
- طه علي حسين الديلمي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، حضرموت: جامعة الأحقاف الإسلامية، دت. ٢٠٠٦
- إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية، ط. ٢، القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦
- عابد توفيق الهاشمي، الموجه العملي لمدرس اللغة العربية، بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٧.
- ابن منظور، لسان العرب، تحقيق عبد الله علي الكبير، ومحمد أحمد حسب الله، وهاشم محمد الشاذلي، القاهرة: دار المعارف، دت
- عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان وآخرون، العربية بين يديك، ط. ١، الرياض: مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٣ - ٢٠٠٢.
- أسامة الألفي، اللغة العربية وكيف نهض بها نطقاً وكتابة، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٤.
- علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الشواف، ١٩٩١.
- دحية مسقان، نحو استراتيجية تعليم اللغة العربية الفعال للناطقين بغيرها قراءة في تجربة معهد دار السلام كونتور الحديث، جامعة بروناي دار السلام: السجل العملي للمؤتمر الدولي حول مناهج تعليم اللغة العربية لغير العرب، ٢٠٠٧.
- علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: دار الكاتب العربي، دت
- فتحى علي يونس، تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية، القاهرة: دار الثقافة، ١٩٨١.
- هاشم جاسم السامرائي، المناهج وطرائق التدريس، ط ١، حضرموت: جامعة الاحقاف، ١٣٢٠هـ.
- رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرباط: إيسسكو، ١٩٨٩.

Direktorat Tenaga Kependidikan Dirjen
Peningkatan Mutu Pendidik dan
tenaga kependidikan Departemen
Pendidikan Nasional.
**Kurikulum Tingkat Satuan
Pendidikan (KTSP). 2008.**